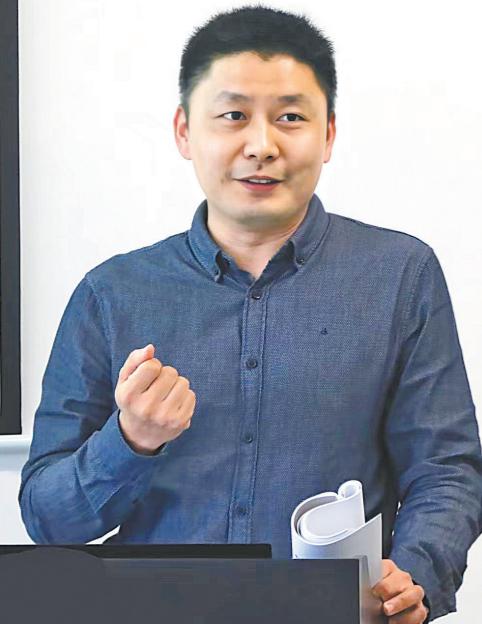


中山大学中文系副教授吴吉煌：



吴吉煌

新增1.7万多个生僻汉字的文化意义

□文/羊城晚报记者 孙磊 实习生 梁善茵

<贰

生僻字越多传统文化越浓厚？

羊城晚报：从文字识别到文字对应输出，您认为将汉字的形体构造应用于信息技术层面，有什么样的意义？

吴吉煌：汉字从象形文字发展演变而来，部分固定的笔画结构具有稳定字形，故用字符中的笔画结构对汉字进行编码，能够实现编码的唯一性。

汉字进入计算机、信息处理系统经历了一个漫长的过程，汉字编码的基础性工作是实现汉字编码的唯一性。就像我们每一个人都有专属的身份号码，汉字编码规定了每个汉字所对应的统一字符，以便计算机处理、输出和显示用户所需的准确汉字。汉字编码的发展伴随着计算机软硬件设备的升级，也离不开语言文字工作者的努力。从最早的英文系统，到如今中文成为计算机内置的语言选项，汉字编码都是现代信息处理技术的基础工作，其意义不言而喻。

2006年，中华字库工程被列入《国家“十一五”时期文化发展规划纲要》的重大建设项目，该工程以对文字学深入研究为基础，语言文字工作者研究历代文献典籍，辅以新技术的开发利用，对文字进行收集整理、筛选、比对和认同工作。随着中华字库工程的进一步发展，中文字符集将进一步扩充完善。

羊城晚报：今天的语言环境越来越简化，在网络世界生僻字很难扎根，长期不使用的生僻字还是会消失？

吴吉煌：生僻字的增补意义不在于推广，而在于人们有需要的时候可以便捷地使用。很多字都有其使用的环境和场景，网络平台也有其特定的语言环境，不是说增补以后一定要大范围去推广使用。这个方向的理解是不对的。

有的生僻字可能逐渐淡出人们的视野，但是不会消失，它

会一直存在于文献之中。近年来，随着国家对语言文字研究和古籍整理的重视，越来越多的专家学者在从事这方面的研究，被发现的生僻字也越来越多，这些字都会被汇集整理到字典里。

羊城晚报：生僻字的不断发现、收录和信息编码的增补，和弘扬传统文化有何关系？

吴吉煌：一方面，两者是互相依存的关系。对于生僻字的研究和发现，有助于认识和弘扬我们的传统文化；同时对于传统文化的学习深入，我们阅读的古代文献越多，认识的生僻字也会越多。但真正承载文化的是典籍，而非汉字本身；也不要将生僻字和常见字对立，二者是一个整体。当然，并非生僻字越多，传统文化就越浓厚，含义就越深。比如儒家传统文化的“仁、义、礼、智、信”，都是非常常见的字，但蕴含着深厚的文化价值和思想价值。

<叁

取名需慎用生僻字

羊城晚报：据悉，第一本“生僻字”被用于元素周期表。目前生僻字主要应用于哪些范围？

吴吉煌：这些生僻字主要用于一些专门的领域，比如化学领域中的元素周期表，这些字是在西方科学引进之后，为了记录新的科学概念而新造的汉字，原来汉字系统中并没有。

羊城晚报：时下，不少父母偏爱挑选美好寓意的生僻字给孩子取名。您如何看待这种现象？

吴吉煌：如今有一些父母为了所谓的回归传统文化，或是给孩子取一个能突显文化意义的名字，可能会刻意地使用、拼凑一些现代人所不常用的生僻字。

羊城晚报：生僻字在古代文献典籍中具有美好内涵和丰富意象，对这类生僻字的认知有助于我们理解古人所表达的思想。但在类似于取名字等实用性较强的领域中，需要慎

重考虑生僻字的使用。

羊城晚报：除了取名字，对于生僻字的运用应该注意哪些问题？

吴吉煌：一是不要生搬硬套。不管是影视剧中的姓名、地名还是家长给孩子取名，都不能只求新鲜独特，而要充分了解生僻字背后的文化含义。《诗经》《楚辞》中有大量的生僻字，这些字记录的是当时的语言和文化，反映了当时人们的认知、心理和思想观念，所以有的字我们知道读音和含义，但是整首诗还是很难读懂。因为我们还没有理解这个字背后深层次的含义。

第二，不要随意用同音字替换。尤其是地名的使用，有的地方为了方便，用更简便易识别的汉字替代了原来较为生僻的汉字，这种替代抹掉了地名背后的文化内涵，也不利于当地历史文化的研究和传承。

洞见
注释的目的是让读者了解鲁迅著作的本义，相当于古代的注疏，而不要离开文本发表注释者本人的价值判断

以“傻子精神”修订《鲁迅全集》

□陈漱渝

替编注《鲁迅全集》“减负”

1936年至今，《鲁迅全集》前后居然修订了快一个世纪，这在世界出版史上十分罕见。

如果说，2005年版的《鲁迅全集》有什么优点，那是因为此前的38年版、58年版、81年版打下了坚实的基础。前辈们为此不知付出了多少心血和智慧，每一版都是中国出版史上的辉煌一页。不过每一版都有每版的不足。比如，38年版未收日记、书信，也没有注释，缺失的鲁迅作品很多；创作跟译文兼收，篇幅大，定价高，不适合一般读者需求。58年版增添了5800多条注释，这是一个创举，但仍未收日记。收录书信时以“择取较有意义的”为名，砍掉了1000多封书信，反映出当年文坛宗派主义的严重。81年版增加了205篇佚文，1100多封书信，校改了1000多处文字，又新编了鲁迅《古籍序跋集》和《译文序跋集》。主要缺点是注释留下“左”的痕迹太多，对涉及的一些人物扣上了不一定恰当的帽子。

2005年版的销售量好像低于81年版，这是多种原因造成的。但这个版本增补了24篇佚文，18封佚信，1500多条注释，又校订了1000多处文字。此外，还增加了68封《两地书》原信，以及鲁迅答增田涉问集件。我在1995年9月8日和2001年6月12日的两次学术会议上，都对《鲁迅全集》的注释提了一个意见，那就是注释的目的是让读者了解鲁迅著作的本义，相当于古代的注疏，而不要离开文本发表注释者本人的价值判断。

理想主义、浪漫主义，是诗人本性，但用来治理国家往往南辕北辙。曹植自创了一个乐府诗题《美女篇》，本意是借美女来比喻自己品德高尚但怀才不遇、壮志难酬的境况，但看他对采桑女的描述：“攘袖见素手，皓腕约金环。头上金爵钗，腰佩翠琅玕。明珠交玉体，珊瑚间木难。罗衣何飘飘，轻裾随风还。”——这哪里是劳动女子，不是公主贵妃，也是大家闺秀。不了解民间，又抱负远大，此乃曹植之悲！

人的价值判断，特别是不要对鲁迅作品涉及的4100多个历史人物一一作出全面评价，扣上政治帽子。我把这种做法称为替编注《鲁迅全集》“减负”。现在2005年版的注释成为了学术性的注释，这应该是广大读者都能感受到的。

当然，从2005年到现在有17年了，又发现2005年版的文本和注释中仍有少量讹误，也发现了约十来件佚文书信。2005年版日文书信的译文，我请日本学者藤井省三看过，他说错误不少。这是从译者开始一直留下来的。一本有着错即改、精益求精的态度，进一步修订《鲁迅全集》是必要的。如果能搞出一个更加完善的2026年版，那将是对鲁迅逝世90周年的一个献礼，也将再创出版史上的又一辉煌！

我建议这次修订仍以鲁迅自编文集的出版时间为序编排，再补充集外佚文、书信、日记等。修订2005年版《鲁迅全集》应秉持“精修修订”原则。说得更直白一点，就是不宣作颠覆性的变动。微调，包括增补内容，修订注释和校勘文字三个方面。

增补佚文注缺毋滥

吸取过去的教训，增补佚文要特别慎重。1946年10月，上海出版公司出版了唐弢编的《鲁迅全集补遗》，这种辑佚工作当然价值可贵。但书中收录了《百草书屋札记》和《艺文杂话》，这两篇文章是许广平提供的，而将这两篇文章寄给许广平的那位“热心读者”正是文痞史天行（即史济行）。这本书印刷八

深
读

他读万卷书，行万里路，
观八方景，见万千人

潮学专家的入梦乡愁

□陈南先

林伦伦教授的文化散文集《乡愁入梦》最近由广东高教出版社出版。该书凡35万字，有六大板块，95篇短小精悍的美文。

集中描画的“掌圆”（做汤圆）、“拜老公”（祭拜祖先），“挂冬纸”（扫墓）等潮汕风民俗让人印象深刻。潮州菜是最好的中菜之一，潮州的鸭母捻、腐乳饼，揭阳的乒乓粿、笋粿，惠来的靖海豆饼、汕头的西天巷蚝烙、老妈宫粽球（粽子），新兴炒糕粿……说不完，尝不尽。读林老师的文章，常常会馋得流口水，巴不得马上去潮汕过把瘾。

潮汕不但有美食，还出产美食家。介绍中大中文系澄海籍老师们“好食”这篇文章太有趣了。澄海人都好吃，如黄际遇、黄家教、李新魁、黄光武、陈伟武、陈小枫等澄海籍教授也是如此。黄际遇教授是一位风神萧散的性情中人，他是汇通中外、文理兼长之博学鸿才，也是酒中仙、美食家；长江学者、古文字学家陈伟武教授特别懂海鲜，也好吃海鲜，他的“茶配”很特殊，除了坚果、小饼，每次必带野生的虾干、小鱼干等。在林伦伦笔下，这些教授都是人间烟火里的普通人，是陈平原教授所说的“有学问又有趣的人”。

阅读林伦伦的《乡愁入梦》，等于上了一堂知识丰富的潮汕文化课。比如，何谓“侨批”？“侨批”专指海外华侨通过海内外民间机构汇寄到国内的汇款和家书，是一种信、汇合一的特殊邮传载体。“批”来自闽南语，书信的意思。潮语中的“批”字则专指附寄款项的信件，回信称“回批”，侨乡人寄信叫“寄批”，收到的侨信称“番批”，给海外亲人的回信叫“唐山批”，送信叫做“分批”，分批的工作人员叫做“批脚”，收批、寄批的营业所叫“批局”，信封叫“壳批”，里面的信笺叫做“批肉”，写信叫做“写批”。侨批入选“世界记忆名录”。“厝”是潮汕方言的特征词，是房屋的意思。盖房子叫“起厝”，买房子叫“买厝”；引申之，家里叫“厝内”，回家叫“转厝去厝”；新娘子回娘家叫“头转厝”，第一次回娘家叫“头转厝”；“税厝”就是租用别人的房子，“分厝”就是分房子。

林伦伦是中国语言资源保护工程核心专家组专家、广东省首席专家，国际潮学研究会学术委员会主任，他的学术工作主要是做田野调查的潮汕方言和地方文化研究。他读万卷书，行万里路，观八方景，见万千人。作者在离开主政七年半的韩山师范学院的时候，写下了一篇情真意切的散文《忘不了》来告别：“忘不了，韩师可敬的老师们！忘不了，韩师可爱的同学们！忘不了，潮州的良师益友们！忘不了，潮州秀丽的自然风景和引人入胜的人文名胜！”最后，直抒胸臆：“韩师所倚靠的笔架山麓逶迤绵延如龙蛇腾挪，湘桥春晓时的‘江清月近人’，雨后初霁凤凰山脉的云卷云舒，初春时节滨江路五里长廊的凤凰花开如火如荼。下水门里的饶宗颐学术馆是潮州最美丽、最吸引人的学术、艺术殿堂，牌坊街上的潮州陶瓷历史博物馆则是潮州被命名为陶瓷之都的历史见证；载阳茶馆、状元坊小吃店活色生香，民俗用品一条街古风犹在……这一切的一切，令我忘不了，也不想忘！”

什么叫情系乡梓，故土难忘？林伦伦教授就是最好的榜样。



出版
书单

1.《人伦·耻感与关系向度——儒家的社会学研究》(翟学伟)

作者为本土社会学的知名耕耘者，长期致力于这一主题的相关研究，已出版《人情、面子与权力的再生产》等多部相关作品。本书内容填补了社会学对于儒家研究领域的空白，具有较高的学术价值与市场。



2.《诸仙纪》(严优)

本书对仙话的基本内容和类型进行了梳理，对带有原型意味的神仙故事及人物形象进行了生动的讲述、深入的考辨和解析，所涉仙话上起《左传》《山海经》，下至清人笔记与世情小说、神魔小说。



3.《中国人的习惯》(邱泽奇)

中国人如何思考？如何行动？本书从习惯养成视角入手，沿着知—信—行的顺序，以思维和行动的底层文化逻辑为抓手，指出中国人养成的习惯是内省……这些习惯在当下面临挑战。作者试图为中国人理解自己的习惯提供参考，更为世界理解中国人的习惯提供建议。



4.《科学革命的结构》(托马斯·库恩)

这部被视为科学史分水岭的名著，是20世纪学术史上具有影响的著作之一。它引发了一场场认识论的大变革，掀起了世界性的阅读热潮，至今不衰。本书初版于1962年，本版是芝加哥大学出版社为庆祝该书问世五十周年而出，增加了加拿大哲学家伊恩·哈金教授所写的导读。



5.《清物十志：文人之物的意义世界》(李溪)

今天人们对文人之物总有一种闲雅自然的印象，其实，它们的诞生，皆曾经历过文人长久而艰辛的漫雪。本书选取了文人生活中的十种物，讲述了文人如何在诗文、绘画以及日常之用中，逐渐荡涤掉物上沾染的权位和时俗之“浊气”，还物以清冷澄澈的本真面目。